

Leihvertrag

Zwischen der

**Universitätsbibliothek Leipzig
Bibliotheca Albertina
Beethovenstraße 6
D-04107 Leipzig**

als Leihgeber

und dem

**Nationalbibliothek der Tschechischen Republik
(Národní knihovna České republiky)
Mariánské náměstí 190
CZ-110 000 Praha 1**

als Leihnehmer

wird folgender Vertrag geschlossen:

§ 1

Der Leihgeber übergibt aus seinem Bestand dem Leihnehmer folgendes Objekt:

**Leipzig, Universitätsbibliothek, Ms 1324: Cosmas von Prag: Chronik, 12. Jh.,
3. Drittel, Vorbesitz: Benediktinerkloster Huysburg**

Versicherungswert: 120.000 €

§ 2

Die Leihe erfolgt zum Zweck der Ausstellung: „**Zrcadlo Čechů. Kosmova kronika a české dějiny (Spiegel der Tschechen. Cosmas' Chronik und die tschechische Geschichte.)**“

Ort der Ausstellung:

Prag, Spiegelkapelle des Klementinums

Veranstalter:

**Nationalbibliothek der Tschechischen Republik
(Národní knihovna České republiky)**

§ 3

Termin der Ausstellung: **25.09.2025 bis 24.10.2025**

Beginn der Leihfrist: **15.09.2025** Ende der Leihfrist: **30.10.2025**

Die Leihgabe ist dem Leihgeber vor Ablauf der Leihfrist unaufgefordert und unverzüglich zurückzugeben. Eine Vertragsverlängerung ist schriftlich vor Ablauf der Leihfrist zu beantragen.

§ 4

Festlegungen für die Transporte:

- Transport in individuell nach Absprache mit dem Leihgeber angefertigter Klimakiste.
- Transport durch einschlägig spezialisierte Transportfirma in klimatisiertem Auto und mit zwei Fahrern. Höchstgeschwindigkeit bei einem PKW-Transport: 100 km/h, bei einem LKW-Transport: 80 km/h. Auf eine ausreichende Pufferzone innerhalb der Transportfahrzeuge in Hinblick auf evtl. Unfälle ist zu achten. Der Transport erfolgt als Direkttransport bzw. im Falle eines Sammeltransports wenn möglich mit Leipzig als letzter Station, auf jeden Fall am gleichen Tag und ohne Zwischenlagerung.
- Parallel zum Transport, aus organisatorischen Gründen evtl. zeitlich versetzt, reist eine Mitarbeiterin oder ein Mitarbeiter der Restaurierungsabteilung der UB Leipzig an (Anreise per Zug). Die Sicherheitsverantwortung für den Transport liegt nicht bei dieser Mitarbeiterin oder diesem Mitarbeiter der UB Leipzig, sondern bei der Transportfirma. In der Zeit zwischen der Anlieferung und der Entnahme bzw. nach Leihfristsende zwischen Verpackung in die Klimakiste und Rücktransport wird die Handschrift in der verschlossenen Transportkiste im vollklimatisierten und alarmüberwachten Tresorraum des Nationalbibliothek Prag aufbewahrt.
- Die Entnahme des Leihobjekts aus der Klimakiste und das (evtl. probeweise) Auslegen in der Ausstellungsvitrine sowie – nach Ende der Leihfrist – die Entnahme aus der Vitrine und die Verpackung in die Klimakiste für den Rücktransport werden durch die Mitarbeiterin bzw. den Mitarbeiter der Restaurierungsabteilung der UB Leipzig durchgeführt bzw. beaufsichtigt. Sie bzw. er weist auch vor Ort die entsprechend spezialisierten Restauratorinnen oder Restauratoren des Leihnehmers in das Handling des Objekts ein. Unter dieser Voraussetzung kann das Blättern des Objekts während der Leihfrist nach Absprache mit dem Leihgeber durch das fachlich ausgewiesene Personal des Leihnehmers erfolgen (vgl. unten ‚Handling der Objekte‘).
- Die Reisekosten der Mitarbeiterin bzw. des Mitarbeiters der UB Leipzig (inklusive anfallendem Tagegeld) trägt der Leihnehmer.
- Für die Versicherung des Objekts beim Hin- und Rücktransport sowie während der gesamten Dauer der Ausstellung ist der Leihnehmer in vollem Umfang verantwortlich.

Maße des Objekts: 20,5 x 14 x 6,2 (Höhe x Breite x Tiefe, Maße mit Einband)

Festlegungen für die Ausstellung:

- vollklimatisierte Sicherheitsvitrinen
- 50 % Luftfeuchtigkeit in den Vitrinen, Schwankungstoleranz +/- 3 %
- 18 °C Raum- bzw. Vitrineninnentemperatur, Schwankungstoleranz + 2 °C, Höchstgrenze 20°C
- max. 50 Lux Helligkeit, UV-freie Beleuchtung
- Öffnungswinkel: 90°
- die Restaurierungsabteilung der UB Leipzig wird regelmäßig (wöchentlich) über die aktuellen Klimawerte informiert

Leihvertrag für die Ausstellung der Nationalbibliothek Prag:
„Cosmas' Chronik und die tschechische Geschichte“

Lagerung:

- Das Objekt wird in der Ausstellung auf einer den Maßen der Handschrift angepassten, buchschonenden Unterlage (Buchwiege) gelagert; die Anfertigung der Unterlage ist mit der Restaurierungsabteilung der UB Leipzig abzustimmen.

Blättern:

Zur Begrenzung der Lichtbelastung ist die Handschrift innerhalb der Leihfrist (4 Wochen) einmal zu blättern. Gezeigt werden:

Fol. 1v/2r (= S. 2/3: Initiale am Textbeginn): 25.09.2025 bis 09.10.2025

Fol. 135v/136r (= S. 270/271, Autorenbild): 09.10.2025 bis 24.10.2025

Handling der Objekte

Die Auslage des Fragments in der Vitrine und die Entnahme aus der Vitrine erfolgen ausschließlich durch eine Mitarbeiterin bzw. einen Mitarbeiter der Restaurierungsabteilung der UB Leipzig oder nach Absprache mit dem Leihgeber durch fachlich ausgewiesenes Personal des Leihnehmers mit restauratorischer Qualifikation, das vom Personal der UB Leipzig in das Handling der Objekte eingewiesen ist (vgl. oben „Festlegungen für die Transporte“).

Nachweis/Zitierform

Nachweis auf der Objektbeschilderung und in jeder Publikation, in der die Leihgabe erwähnt und/oder abgebildet wird, nach folgendem Muster:

Leipzig, Universitätsbibliothek, Ms 1324, fol. ###

§ 5

Der Leihgeber kann den Vertrag kündigen:

1. wenn er infolge eines nicht vorhergesehenen Umstandes der verliehenen Objekte bedarf;
2. wenn der Leihnehmer einen vertragswidrigen Gebrauch von dem Entliehenen macht, insbesondere es zu unbefugtem Gebrauch einem Dritten überlässt oder die Objekte durch Vernachlässigung der ihm obliegenden Sorgfalt erheblich gefährdet.

Die außerordentlichen Kündigungsrechte aus wichtigem Grund bleiben unberührt.

§ 6

Gerichtsstand ist Leipzig.

§ 7

Das Wiedergaberecht für Medienberichterstattung wird erteilt.

Die bereitgestellten Images unterliegen der Creative Commons Licence cc-by.

§ 8

Bei Publikation eines Ausstellungskatalogs oder ähnlicher Veröffentlichungen überlässt der Leihnehmer dem Leihgeber kostenlos zwei Belegexemplare.

§ 9

Jede Änderung dieses Vertrages bedarf der Schriftform.

Leihgeber

Ort: Leipzig

Datum: 27.11.24



Name und Funktion:

Bibliotheksdirektorin der
Universitätsbibliothek Leipzig

Dr. Anne Lipp

Leihnehmer

Prag

M. N. Wolf



NÁRODNÍ KNIHOVNA ČESKÉ REPUBLIKY
Klementinum 190, 110 00 Praha 1
1

Generaldirektor der Nation
Tschechischen Republik

Mgr. Tomáš Foltýn

Stempel der Einrichtung:

UNIVERSITÄT LEIPZIG

Universitätsbibliothek

Beethovenstraße 6

04107 Leipzig